

EPARCHIE SAINT MARON  
CANADA

## Our Lady of Peace Parish Maronite Catholic Church

رعية سيدة السلام - كالغاري  
كنيسة كاثوليكية مارونية



### Pastoral Team:

Fr. Michel N. Kassas, Pastor  
Nasri Abou Daher, Hall rental

### Address:

504-30<sup>th</sup> Avenue N.W.  
Calgary, AB T2M 2N6

### Phone:

(403) 289 –8954

### Fax:

(403) 284 –1202

### Website:

[www.maronitecalgary.com](http://www.maronitecalgary.com)

### E-mail:

[info@maronitecalgary.com](mailto:info@maronitecalgary.com)

### Rectory open:

From Monday to Saturday  
10:00 a.m. to 3:00 p.m.

**Fr. Michel N. Kassas,  
Pastor**

### AVAILABLE

Tuesday and Thursday  
Without appointment from  
11:00 a.m. to 4:00 p.m.

Weekly Bulletin

January 12, 2020

الأحد الأول بعد الدنح: إعتلان سرّ المسيح ليوحنا المعمدان

**Jesus reveals himself to John**

**Reading: 2 Co 10:1-11**

**Gospel: Jn 1:29-34**

It is therefore in order to give us an example of humility, and to commit ourselves to receiving baptism which blots out sins and gives us salvation, that the Lord deigned to be baptized from the hands of his servant. This passage from the Scriptures reveals the Holy Trinity; the Father, the Son, and the Holy Spirit.

The Holy Spirit manifested himself in the visible form of a dove when he descended on Our Lord after his baptism. It's a symbol of simplicity. The form of the dove teaches those who have been sanctified by the Holy Spirit to flee all duplicity, not to do his deeds with coldness. The dove knows not to tear, while the ravens give kisses, but at the same time they tear. The ravens feed on bodies that have been put to death, which the dove does not do, which feeds only on the fruits of the earth.

Do not be afraid of division, recognize in the dove the symbol of the unity of Christian brothers and sisters in order to live a true peace.

## “إعتلان سرّ المسيح ليوحنا المعمدان”

عاش يسوع في الناصرة حياة خفية حتّى الثلاثين من عمره، ولم يُعلن سرّه، حتّى اعتماده من يوحنا المعمدان، الذي كان يعمّد بمعمودية توبة جديدة، لها طابع مسيحاني نُهَيَوِي، تهَيّئ المؤمنين المعتمدين مباشرةً ليكونوا الجماعة المسبحانية الجديدة للمسيح الآتي، موعود الأنبياء والعهد القديم. لذلك كان اعتماد يسوع من يوحنا، وإعتلان سرّه المسبحاني له، حدثًا مصيريًا في تاريخ الخلاص.



الرسالة: كان لبولس في قورنثس أخصام، اتّهموه بأنّه ضعيف، عندما يكون حاضرًا بينهم، ولا يُظهر جرأة عليهم إلّا عندما يكون غائبًا عنهم! لكنّ بولس صلّى وقصد أن لا يكون جريئًا، ولم يُرد إلّا أن يكلم بثقة أولئك المُتَّهَمِينَ. وأثبت لهم أنّه لا يتصرّف تصرّفًا بشريًا بحسب المظاهر، بل بقوة السلطان الذي وهبه إياه الربّ، لبنيان المؤمنين، وهذم كلّ فكر خاطئ، وشموخ يرتفع ضدّ معرفة الله والطاعة للمسيح بالإيمان الذي بشرهم به. وما أشبه شهادة بولس هذه بشهادة المعمدان: فإنّه ولو عمّد بالماء، بينما يسوع الآتي أقوى منه يعمّد بالروح القدس والنار، فمعموديته كانت بوحى خاصّ من الله نَبَوِيّ، في شأن سرّ يسوع المسيح، الذي اعتلن له، وهو بدوره أعلنه وبشّر به بقوة وسلطان!

الإنجيل: الروح القدس هو العلامة المميّزة للمسيح وللزمن المسبحاني. وقد أعطاه الله ليوحنا نبيّه، ليعرف بها المسيح الآتي بعده، وقد كان قبله، فيشهد له أمام الجميع، أنّه المسيح ابن الله المختار موعود الأنبياء، ومرتجى الشعوب جميعها. ويدعوه بلقب «حمل الله»، بمعنى الحمل القوي المنتصر، كما جاء في الرؤيا (5/6؛ 7/17؛ 17/14)، وكما جاء على لسان المعمدان في كلامه على المسيح الآتي أقوى منه، في الأنجيل الإزائيّة (متى 12-3/10). لكنّ الإنجيلي يوحنا حملها أيضًا معنى الحمل الوديع، عبد الله المتألّم، في أشعيا (53/7)، والحمل الفصحى الذبيح الفادي. إذاً فيسوع يرفع خطيئة العالم، وفي الوقت نفسه يحملها، لأنّه شفى المرضى وأزال عن شعبه الآلام التي كان التقليد اليهودي يعتبرها نتيجة الخطيئة، وفي الوقت عينه، حمل هو بنفسه تلك الآلام عن شعبه بموته على الصليب!

## أقوال القديسين

### BEDE THE VENERABLE

The sin of the world means original sin, which is common to the whole human race. Now, it is this original sin, and all that men have added to it, that Jesus Christ erases by his grace.

### SAINT AUGUSTIN

What more suitable symbol of humility, than this simple and moaning? The Holy and True Trinity appeared entirely in this circumstance; the Father, in that voice that says, "You are my Son beloved" (Lk 3,22). The Son in him who is baptized, and the Holy Spirit in the dove. It was in the name of this Trinity that the Apostles were sent to baptize in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit (Mt 28:19).

OUR LADY OF PEACE  
MARONITE CATHOLIC PARISH OF CALGARY

COLLECTION SUMMARY  
(JANUARY 1<sup>ST</sup>, 2020)

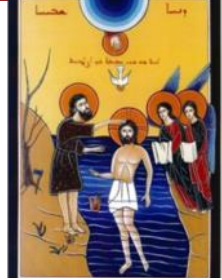
"CHRISTMAS DAY"  
COLLECTION: \$198.00



## تفسير أيقونة "الدنح المجيد"

أيقونة الإشراف هذه، عناصرها موجودة في معظم أيقونات الدنح لدى كل التقاليد الإيقونوغرافية. العنصر الثالث، الأب بظهور اليد (خبرفانيا)، رمز للخالق ولصوته الذي سمعناه ولم نره إلا بصورة الابن المتجسد، المعتمد في الأردن على يد سابقه وصابغه. الروح بشكل حمامة تتحدر من الأعالي، فوق رأس الابن. الملائكة هرعوا حاملين المناديل لتنشيف الجمر المتمددة والتي يرمز لها بشعلة النار الطافية على المياه. إنها ميزة خاصة بتقليدنا السرياني الماروني، إذ أن جمع النار والماء هو صورة لجمع اللاهوت والناسوت، بشخص ابن الله المتأسس، بكمال ألوهيته وإنسانيته.

الأب عبدو بدوي



## MASS INTENTIONS

**Sunday, January 19<sup>th</sup>, 2020:**

**40 Memorial Mass for the Late Andraos Habib**

**Next Sunday, January 19<sup>th</sup>, 2020**

**SECOND SUNDAY OF EPIPHANY SEASON**

**Reading (1Timothy 4:6 -16) / Gospel (Luke 12:42-48)**

**We will resume the Arabic Classes on Saturday  
January 11, 2020 from 12:00 p.m. to 1:30 p.m.**

## WELCOME!

**We welcome all parishioners back for another year of cooperation and prosperity in our Lord, Jesus Christ. Our Lady of Peace pastor and parishioners would like to welcome all visitors and families who are new to the parish family.**

**PLEASE REMEMBER OUR LADY OF PEACE  
MARONITE CATHOLIC PARISH OF CALGARY  
IN YOUR WILL**



## **MASSES CELEBRATIONS**

**SUNDAYS – 11:30 a.m.**

**Daily Mass (Monday, Wednesday and Friday) at 6:30 p.m.**

**BLESSED SACRAMENT ADORATION**

**EVERY 1<sup>st</sup> FRIDAY 7:00 – 8:00 P.M.**

## **CONFESSIONS**

**45 minutes before each mass**

**In case of emergency, contact the priest.**

## **VISITING THE SICK**

**If you, or someone you know is ill, please contact the Priest and he will arrange to visit the sick.**

## **BAPTISMS**

**Please contact the Priest at least two weeks prior to the baptism date.**

## **MARRIAGES**

**Please contact the Priest a minimum of four months in advance of the desired date of marriage.**



## **SAINT ANTHONY THE GREAT FEAST**

**FRIDAY JANUARY 17<sup>TH</sup>, 2020**

**Arabic - English mass at 6:30 p.m.**

***(We will provide HALAWA after the Holy Mass)***



## **MEMBERSHIP UPDATE**

**If you are new to our parish, or have not yet been registered in our Parish, please submit a registration form and drop it off in the Rectory office.**